

МИНИСТЕРСТВО НА ИКОНОМИКАТА,
ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА
АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лере 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ДЪРЖАВЕН ВЕСТНИК
1169 София, пл. Ал. Батенберг 1
факс: 939 3650
e-mail: dv@parliament.bg
darvest@parliament.bg
интернет адрес: <http://dv.parliament.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00080

Поделение: _____

Исходящ номер: от дата 15/07/2011

Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:

Официално наименование

Министерство на здравеопазването

Адрес

пл. "Света Неделя"5

Град

София

Пощенски код

1000

Държава

България

За контакти

Дирекция "Обществени поръчки"

Телефон

02 9301461

Лице за контакти

Георги Карамешев

Електронна поща

gkarameshev@mh.government.bg

Факс

02 9301451

Интернет адрес/и (когато е приложимо)

Адрес на възложителя (URL):

www.mh.government.bg

Адрес на профила на купувача (URL):

<http://www.mh.government.bg/Articles.aspx?lang=bg-BG&pageid=432&home=true>

Допълнителна информация може да бъде получена на:

☒ Съгласно 1.1)

☐ Друго: моля, попълнете Приложение А.І

Документация (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог и динамична система за доставки) могат да бъдат получени на:

☒ Съгласно 1.1)

☐ Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ

Оферти или заявления за участие трябва да бъдат изпратени на:

☒ Съгласно 1.1)

☐ Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:

☒ Министерство или друг държавен орган,
включително техни регионални или

☐ Обществени услуги
☐ Отбрана

<input type="checkbox"/> местни подразделения <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба <input type="checkbox"/> Регионален или местен орган <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> Публичноправна организация <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	<input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност <input type="checkbox"/> Околна среда <input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност <input checked="" type="checkbox"/> Здравеопазване <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдых и култура <input type="checkbox"/> Социална закрила <input type="checkbox"/> Отдых, култура и религия <input type="checkbox"/> Образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____
Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

II.1) Описание

II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя:

“ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ ЗА ПРЕВОЗ ПО ВЪЗДУХ НА ПЪТНИЦИ И БАГАЖ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ ЗА НУЖДИТЕ НА МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО”.

II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата

(Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)

<input type="checkbox"/> (а) Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> (б) Доставки	<input type="checkbox"/> (в) Услуги
<input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	Категория услуга No (Относно категориите услуги 1-27, моля вижте Приложения 2 и 3 от ЗОП)
Място на изпълнение на строителството _____ _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на доставката Министерство на здравеопазването, адрес: пл. „Св. Неделя“ №5, отдел „Протокол“. код NUTS: BG	Място на изпълнение на услугата _____ _____ код NUTS: _____

II.1.3) Настоящото обявление е за

☒ Възлагане на обществена поръчка

☐ Създаване на динамична система за доставки (ДСД)

☐ Сключване на рамково споразумение

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (когато е приложимо)

☐ Рамково споразумение с няколко изпълнители

☐ Рамково споразумение с един изпълнител

Брой: _____ или (когато е приложимо)
 максимален брой _____ на участниците
 в предвиденото рамково споразумение

Срок на рамковото споразумение:

Срок в години: _____ или в месеци: _____

Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:

Прогнозна стойност на поръчките за целия срок на рамковото споразумение (когато е приложимо):

Прогнозна стойност без ДДС (в цифри): _____ Валута:

или от: _____ до _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които ще бъдат възложени (ако са известни):**П.1.5) Кратко описание на поръчката:**

"ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ ЗА ПРЕВОЗ ПО ВЪЗДУХ НА ПЪТНИЦИ И БАГАЖ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ ЗА НУЖДИТЕ НА МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО".

П.1.6) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	60400000	

П.1.7) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация Да ☐ Не ☒

П.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции) Да ☐ Не ☒

Ако да, оферти трябва да бъдат подадени (отбележете само едно):

☐ само за една обособена позиция ☐ за една или повече обособени позиции ☐ за всички обособени позиции

П.1.9) Ще бъдат приемани варианти Да ☐ Не ☒

П.2) Количество или обем на поръчката**П.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, когато е приложимо)**

съгласно документацията за участие

Прогнозна стойност, без ДДС (когато е приложимо)

(в цифри): _____ Валута:

или от: _____ до _____ Валута:

П.2.2) Опции (когато е приложимо) Да ☐ Не ☒

Ако да, описание на тези опции:

Опции се предвижда да се използват:

след: _____ месеца или: _____ дни от сключване на договора (ако е известно)

Брой на възможните повторения (ако има такива): _____ или: между _____ и _____

В случай на повторение прогнозен график (ако е известно):

след: _____ месеца или : _____ дни от сключване на договора

П.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката

Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора)
или

начална дата _____ дд/мм/гггг
крайна дата на изпълнението 31/12/2011 дд/мм/гггг

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия, свързани с изпълнението на поръчката

III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции:

1.Гаранцията за участие - 2 000.00 лв.

Гаранциите за участие се представят в една от формите:

Срокът на валидност на гаранцията за участие в процедурата е срокът на валидност на офертите.

Гаранцията за участие се представя в една от формите, съгласно чл.60 от Закона за обществените поръчки:

- оригинал на безусловна и неотменяема банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка, в полза на Министерство на здравеопазването, със срок на валидност 90 /деветдесет/ календарни дни, считано от крайния срок за получаване на офертите. Банковите гаранции, издадени от чуждестранни банки, следва да са авизирани чрез българска банка, потвърждаваща автентичността на съобщението, в превод на български език.

- парична сума, преведена по банкова сметка на Министерство на здравеопазването - БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ - BNBG BGSD - платежно нареждане в оригинал или копие.

2.Гаранция за изпълнение на договора: 3%(три процента) от стойността на договора без ДДС, съгласно чл.60 от Закона за обществените поръчки:

Срокът на валидност на гаранцията за изпълнение на договора е 60 (шестдесет) календарни дни след датата на прекратяване на договора.

Гаранцията за изпълнение е 3% от стойността на договора без включен ДДС и се представя в момента на сключването му като се освобождава в срок от 60 календарни дни, след неговото приключване.

- оригинал на безусловна и неотменяема банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка, в полза на Министерство на здравеопазването. Банковите гаранции, издадени от чуждестранни банки, следва да са авизирани чрез българска банка, потвърждаваща автентичността на съобщението, в превод на български език.

- парична сума, преведена по банкова сметка на Министерство на здравеопазването - БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ - BNBG BGSD - платежно нареждане в оригинал или копие.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Плащането се извършва в български лева, по банков път в срок до 15 /петнадесет/ дни след изпълнение на всяка писмена заявка за доставка и представена фактура-оригинал и протокол.

☐ За командированите от МЗ, чиито пътни разходи се реимбурсират, следва да се издава INVOICE за стойността на билета с включени летищни такси.

III.1.3) Изискване за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица (когато е приложимо):

В случаите, когато участникът е обединение, което не е юридическо лице, документите по чл.56, ал.1, т.1, 3, 4 и 5 от ЗОП се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението, както и нотариално заверен договор за създаване на консорциума, включващ посочените в офертата участници, в който договор изрично един от участниците се определя като представляващ консорциума.

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо)Да ☒ Не ☐

Ако да, опишете ги:

СРОК НА ДОГОВОРА Е КАКТО СЛЕДВА:

С изборния за изпълнител участник се сключва договор за срок до сключване на рамково споразумение от ЦОП и провеждане на процедура по реда на чл.93в от Закона за обществените поръчки или до достигане на сумата от 200 000 .00 лв. без ДДС или до 31.12.2011г.

III.2) Условия за участие**III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри:**

Изискуеми документи и информация:

Участник в процедурата може да бъде всяко местно или чуждестранно физическо или юридическо лице или тяхно обединение, като представи следните документи:

1. Оригинал или копие на удостоверение за актуално състояние, издадено от компетентен орган в страната на участника. Когато участникът е българско юридическо лице и е регистриран или пререгистриран в единния електронен търговски регистър към Агенцията по вписванията не се изисква удостоверение за актуално състояние, а се посочва ЕИК. Когато участникът е чуждестранно юридическо лице, документът за регистрация следва да е представен в официален превод на български език.

2. Оригинал или копие на документи, удостоверяващи представителната власт на лицето, от което изхожда предложението, в случай, че това не е законния представител на участника.

3. Декларация за отсъствието на обстоятелства по чл.47, ал.1 и ал.2 от ЗОП – за юридическите лица – от лицата по чл.47, ал.4 от ЗОП, за едноличните търговци – от лицата, които представляват участника, за физическите лица – от участника. Декларация за отсъствието на обстоятелствата по чл.47, ал.5 – от лицата по чл.47, ал.5 от ЗОП.

За участниците не следва да са на лице условията посочени в чл.47, ал.2 от ЗОП, тъй като при наличието на такива, същият ще бъде отстранен от процедурата.

В случай, че участникът в процедурата е обединение следва да представи и документите посочени в III.1.3. от настоящото обявление.

4. Когато участникът в процедура е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, офертата се подава на български език, документът по чл.56, ал. 1, т. 1 от ЗОП се представя в официален превод, а документите по чл.56, ал. 1, т. 3, 4, 5 и 10 от ЗОП които са на чужд език, се представят и в

превод. Ако участникът е обединение, документите се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението.	
III.2.2) Икономически и финансови възможности	
<p>Изискуеми документи и информация:</p> <p>Списък на основните договори, изпълнени през последните три години (2008, 2009 и 2010г.), включително стойностите, датите и получателите, придружен с референции за добро партньорство за реализирани поръчки със сходен предмет и обем на работата от контрагенти в посочения списък за всяка от годините.</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <p>.</p>
III.2.3) Технически възможности	
<p>Изискуеми документи и информация:</p> <p>1. Заверено от участника копие на валиден сертификат за въведена система за управление на качеството ISO 9001:2000 с обхват предмета на настоящата услуга или еквивалентен сертификат.</p> <p>2. Списък на основните договори, изпълнени през последните три години (2008, 2009 и 2010г.), включително стойностите, датите и получателите, придружен с референции за добро партньорство за реализирани поръчки със сходен предмет и обем на работата от контрагенти в посочения списък за всяка от годините. Към списъка по настоящата точка следват да бъдат представени не повече от 5 /пет/ препоръки за добро изпълнение на договори с предмет, сходен с предмета на поръчката.</p> <p>3. Заверено от участника копие на валиден лиценз за туроператор;</p> <p>4. Заверено от участника копие на документ, удостоверяващ членство или акредитация в IATA, валидна за 2011 г.</p> <p>5. Декларация от участника с имената на служители и техните длъжности, с приложени сертификати за работа с резервационни системи за</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <p>.</p>

продажба на билети (АМАДЕУС или др.) и преминат курс по тарифиране (към IATA или др.) 6. Декларация за наличие на представителство/а на участника на територията на гр. София	
III.2.4) Запазени поръчки (когато е приложимо) Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Поръчката е ограничена до кандидати - специализирани предприятия или кооперации на лица с увреждания <input type="checkbox"/> Изпълнението на поръчката е ограничено до програми за защита на заетостта на лица с увреждания	

III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги

III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Ако да, посочете съответните нормативни разпоредби: <hr/>
III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА

IV.1) Вид процедура

IV.1.1) Вид процедура	
<input checked="" type="checkbox"/> Открита	
<input type="checkbox"/> Ограничена	
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена	Основания за избора на ускорена процедура: <hr/>
<input type="checkbox"/> Договаряне	Има вече избрани кандидати: Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/> Ако да, посочете имената и адресите на вече избраните кандидати в раздел VI.3) Допълнителна информация
<input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне	Основания за избора на ускорена на договаряне процедура: <hr/>
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог	
IV.1.2) Ограничение на броя на кандидатите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват в договарянето или диалога (ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог) брой _____ или минимален брой _____ и (когато е приложимо) максимален брой _____ Критерии за ограничаване броя кандидатите: <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
IV.1.3) Намаляване на броя на предложенията по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог). В процедурата ще се използват етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите предложения или на договаряните оферти. Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>	

IV.2) Критерий за оценка на офертите**IV.2.1) Критерий за оценка на офертите**

(моля, отбележете приложимото)

☐ най-ниска цена

или

☒ икономически най-изгодна оферта при☒ посочените по-долу показатели (показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини)☐ показатели, посочени в документацията, спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за участие в договаряне или в описателния документ**Показатели****Тежест**

1 предложена цена

95

2 срок на доставка в минути

5

IV.2.2) Ще се използва електронен търгДа ☐ Не ☒

Ако да, допълнителна информация за електронния търг (когато е приложимо)

IV.3) Административна информация**IV.3.1) Идентификационен номер на поръчката, даден от възложителя (когато е приложимо)****IV.3.2) Предишни публикации, свързани със същата поръчка**Да ☐ Не ☒

Ако да, посочете къде:

☐ Предварително обявление за ОП☐ Обявление на профила на купувача

Номер на обявлението в ДВ: _____ от _____

☐ Други предишни публикации (когато е приложимо)**IV.3.3) Условия за получаване на документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (с изключение на динамична система на доставки) или на описателен документ (при състезателен диалог)**

Срок за получаване на документация за участие

Дата: 15/08/2011 дд/мм/гггг

Час: 17:30

Платими документиДа ☒ Не ☐

Ако да, цена (в цифри): 30 Валута: BGN

Условия и начин за плащане:

Посочената сума се заплаща в посочения в обявлението срок в касата на Министерството на здравеопазването / от 14:00ч до 17:00ч./ срещу редовно издаден платежен документ или се превежда по банкова сметка на Министерство на здравеопазването – БНБ Централно управление, IBAN: BG83 BNBG 9661 3000 1293 01, BIC код на БНБ – BNBG BGSD. Платежният документът следва да бъде поставен в офертата за участие в процедурата като доказателство, че документация е закупена по надлежен ред.

IV.3.4) Срок за получаване на оферти или заявления за участие

Час: 17:00

Дата: 25/08/2011 дд/мм/гггг

IV.3.5) Дата за изпращане на поканите до избраните кандидати за представяне на оферти или за участие в договаряне или в диалог (ако е известно)(ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)

Дата: _____ дд/мм/гггг
IV.3.6) Език/ци, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие
<input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> ET <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PL <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> CS <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EL <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> LV <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SV
Друг: Български
IV.3.7) Срок на валидност на офертите (открита процедура)
До дата: _____ дд/мм/гггг
или в месеци: _____ или дни: 90 (от крайния срок за получаване на оферти)
IV.3.8) Условия при отваряне на офертите
Дата: 26/08/2011 дд/мм/гггг Час: 11:00
Място (когато е приложимо): гр. София, пл. "Света Неделя" №5, Министерство на здравеопазването
Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите (когато е приложимо) Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Съгласно чл.68, ал.3 от ЗОП.

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка (когато е приложимо)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, прогнозен график за публикуването на следващи обявления:	
VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, посочете проекта и/или програмата:	
Гаранционен фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария	
VI.3) Допълнителна информация (когато е приложимо)	
VI.4) Процедури по обжалване	
VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване	
Официално наименование	
Комисия за защита на конкуренцията	
Адрес	
бул. Витоша № 18	
Град	Пощенски код
София	1000
Държава	
Република България	
Телефон	
02 9884070	
Електронна поща	
cpcadmin@cpc.bg	
Факс	
02 9807315	
Интернет адрес (URL):	
http://www.cpc.bg	
Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)	
Официално наименование	

Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
	Телефон	
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.4.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.4.3) Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Съгласно 1 чл.120 от ЗОП		
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
	Телефон 02 9884070	
Електронна поща cpcadmin@cpc.bg	Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление Дата: 15/07/2011 дд/мм/гггг		

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ

I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог, както и за динамична система за доставки)		

Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
III) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите или заявленията за участие		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		